

beurer

MG 89 Massage Gun CompactPower



DE Muskelmassagegerät Gebrauchsanweisung4	PL Masażer mięśni Instrukcja obsługi75
EN Deep Tissue Massager Instructions for use.....15	NL Spiermassageapparaat Gebruiksaanwijzing85
FR Pistolet de massage musculaire Mode d'emploi.....24	DA Apparat til dybdegående vævsmassage Betjeningsvejledning.....95
ES Aparato de masaje muscular Instrucciones de uso34	SV Muskelmassageapparat Bruksanvisning.....104
IT Pistola per massaggio muscolare Istruzioni per l'uso44	NO Muskelmassasjeapparat Bruksanvisning.....113
TR Kas masaj cihazı Kullanım kılavuzu.....54	FI Lihashuoltovasara Käyttöohje.....122
RU Массажер для мышц Инструкция по применению ...64	



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad	36
2. Artículos suministrados	38
3. Uso correcto	38
4. Explicación de los símbolos	38
5. Descripción del aparato.....	39
5.1 Aparato de masaje muscular	39
5.2 Accesorios	40
6. Aplicación	40
6.1 Puesta en marcha / carga de la batería .	40
6.2 Elegir/cambiar accesorio	41
6.3 Encendido/elección del nivel de intensidad	41
7. Limpieza y cuidado	41
8. Resolución de problemas.....	42
9. Eliminación	42
10. Datos técnicos.....	43
11. Garantía/asistencia	43

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para un uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- No introduzca objetos en la abertura del aparato ni en las piezas móviles. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.

- No trate de introducir por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (en particular, los dedos) entre los elementos móviles o su soporte.

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el aparato si la zona del cuerpo que se va a masajear sufre una lesión de algún tipo (p. ej., una hernia discal o una herida abierta).

- No utilice el aparato si lleva un marcapasos.
- No utilice el aparato para masajear la zona del corazón.
- No utilice el aparato sobre zonas del cuerpo y de la piel hinchadas, con quemaduras, inflamadas o lesionadas.
- No utilice el aparato en caso de laceraciones, vasos capilares, venas varicosas, acné, cuperosis, herpes u otras enfermedades de la piel.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- No utilice el aparato en la cabeza o la cara (p. ej., en los ojos), ni sobre la laringe, la zona íntima ni cualquier otra parte del cuerpo que sea especialmente sensible.
- No utilice el aparato en la columna vertebral ni directamente sobre el hueso.
- No utilice el aparato mientras duerme.
- No utilice el aparato en animales.
- No utilice el aparato si ha tomado medicamentos o ha ingerido alcohol (su capacidad de percepción se verá disminuida).



- No utilice el aparato en el interior de un coche.

Consulte a su médico antes de usar el aparato, sobre todo:

- si padece alguna enfermedad cardíaca;
- en caso de trombosis;
- si padece diabetes;
- si sufre dolores de origen desconocido.

⚠ ADVERTENCIA

- ¡Peligro de asfixia! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.
- ¡Peligro de asfixia! Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con agua u otros líquidos.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! No toque nunca un aparato que se haya caído al agua.
- Los niños solo deberán usar el aparato si están vigilados por un adulto.
- ¡En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio!
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.
- No use nunca el aparato si está cubierto; p. ej., por una manta, un cojín, etc.
- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.
- Utilice el aparato únicamente en espacios interiores secos.

- No utilice nunca el aparato en la bañera o sauna.

⚠️ ATENCIÓN

- Antes de usarlos, asegúrese de que ni el aparato ni los accesorios presentan daños visibles. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato alejado de objetos afilados o puntiagudos.
- Si el aparato se cae o sufre daños de cualquier otro tipo, deberá dejar de utilizarlo.
- Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos (peligro de sobrecalentamiento). Antes de volver a utilizar el aparato, deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- Proteja el aparato y los accesorios de golpes, polvo, sustancias químicas, cambios de temperatura bruscos, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).

⚠️ ADVERTENCIA

Reparación

- ¡No trate nunca de reparar el aparato usted mismo!
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado. No debe bajo ningún concepto abrir ni reparar usted mismo el aparato. Si lo hace, ya no se garantiza su funcionamiento correcto; ya que una reparación inadecuada puede oca-

sionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

⚠️ ADVERTENCIA

Indicaciones para la manipulación de baterías

- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las baterías y asfixiarse. ¡Guarde las baterías fuera del alcance de los niños!
- Si se derrama el líquido de una batería, póngase guantes protectores para eliminar el aparato.
- Proteja las baterías de un calor excesivo.
- **¡Peligro de explosión!** No arroje baterías al fuego.
- No despiece, ni abra ni triture las baterías.
- Cargue la batería 2 veces al año completamente, como mínimo, para prolongar su vida útil el mayor tiempo posible.
- Apague siempre el aparato antes de cargarlo.
- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de usarlas. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.

2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato de masaje muscular asegúrese de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles.

- 1 aparato de masaje muscular
- 3 accesorios
- 1 cable USB-C
- Estas instrucciones de uso

3. USO CORRECTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el aparato de masaje muscular únicamente con los accesorios incluidos en los artículos suministrados. El aparato de masaje muscular y los accesorios no son productos sanitarios sino instrumentos de masaje. El aparato de masaje muscular se ha diseñado únicamente para el uso particular, no para el uso médico ni comercial. El aparato solo puede usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto. No use el aparato de masaje muscular si se pueden aplicar en su caso una o varias de las indicaciones de advertencia y de seguridad enumeradas. Si tiene dudas de si el aparato de masaje muscular es apropiado para usted, consulte a su médico.

4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.



Leer las instrucciones



Información sobre el producto
Aviso de información importante



Marcado CE

Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes



Fabricante

	No usar el aparato de masaje muscular en personas con implantes eléctricos (como un marcapasos)
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales
	No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática
	Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Polaridad de la toma de corriente CC
	Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua
	Símbolo del importador

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

5.1 Aparato de masaje muscular

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

1 Cabezal Posibilidad de elegir entre 3 accesorios diferentes
2 Conexión de accesorio
3 Asidero
4 Indicador de carga de la batería (1 LED) <u>En funcionamiento:</u> El LED se ilumina en blanco = Nivel de batería 25-100 % El LED parpadea en rojo = Nivel de batería 0-25 % <u>Durante la carga:</u> El LED parpadea en blanco = La batería se está cargando El LED se ilumina en blanco = Batería cargada completamente
5 Botón ON/OFF
6 Indicador de intensidad (5 LED) 5 LED, comenzando de izquierda a derecha
7 Conexión para cable USB-C
8 Cable USB-C

5.2 Accesorios

9	Cabezal esférico Ideal para zonas de gran tamaño y grupos musculares grandes (p. ej., el brazo, la pantorrilla, etc.)
10	Cabezal en espiral Ideal para tejido muscular profundo y masajes puntuales localizados (p. ej., la planta del pie)
11	Cabezal en forma de U Ideal para el tejido muscular profundo en la zona inferior de la espalda (excepto la columna vertebral) o el talón de Aquiles

6. APLICACIÓN

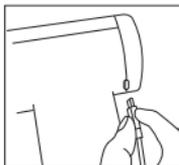
6.1 Puesta en marcha / carga de la batería



El masaje debe resultar agradable en todo momento. Cuando lo utilice, empiece por el nivel de intensidad más bajo y luego aumente según lo considere necesario. La aparición de ligeros hematomas es un efecto positivo del tratamiento y muy habitual, ya que la utilización del aparato de masaje muscular puede estimular localmente la circulación sanguínea. También pueden producirse enrojecimientos aislados de la piel. Si la piel presenta irritaciones excesivas, deje de utilizar el aparato y consulte a un médico. En función del grado de tensión, se recomienda un tiempo de aplicación de aprox. 10 minutos en la zona que desee (nuca, hombros, espalda, brazos, glúteos o piernas).

Antes de utilizar por primera vez el aparato de masaje muscular, deberá cargarlo durante 3 horas como mínimo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire todo el material de embalaje del aparato.
2. Conecte el cable USB-C suministrado al aparato de masaje muscular. La conexión para el cable USB-C **7** se encuentra debajo del indicador de intensidad (5 LED).



3. Conecte el cable USB-C a un conector de red (no incluido en los artículos suministrados). Enchufe el conector de red a una toma de corriente adecuada. El indicador del nivel de carga de la batería **4** muestra el nivel de carga actual.

El indicador de carga de la batería **4** parpadea en blanco = se está cargando

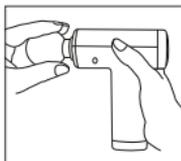
El indicador de carga de la batería **4** se ilumina en blanco = está completamente cargada

4. Cuando el indicador de carga de la batería **4** se ilumine en blanco, desenchufe el conector de red USB-C (no incluido en los artículos suministrados) de la toma de corriente. La batería está ahora completamente cargada. Una carga completa es suficiente para aprox. 4 horas de funcionamiento. En cuanto el indicador de carga de la batería **4** empiece a parpadear en rojo, deberá volver a cargar el aparato de masaje muscular; ya que, de lo contrario, se apagará automáticamente.

6.2 Elegir/cambiar accesorio

Seleccione el accesorio adecuado antes de iniciar el masaje. Para cambiar un accesorio, proceda del siguiente modo:

1. Tire del accesorio anterior horizontalmente para retirarlo del aparato de masaje muscular.



2. Deslice el accesorio deseado con firmeza en el aparato de masaje muscular hasta que encaje.

6.3 Encendido/elección del nivel de intensidad

i El aparato de masaje muscular cuenta con un mecanismo de desconexión automática. Esto significa que el aparato de masaje muscular se apaga automáticamente tras 10 minutos de utilización.

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido y apagado [5] durante 2 segundos. El indicador del nivel de carga de la batería [4] empieza a iluminarse. El aparato está ahora en modo de espera.
2. Pulse la tecla de encendido y apagado [5] para encender el aparato. El LED izquierdo del indicador de intensidad [6] comienza a iluminarse. El masaje se inicia en el nivel de intensidad 1.
3. Para cambiar entre los cinco niveles de intensidad, pulse brevemente la tecla de encendido y apagado [5]. El indicador de intensidad [6] muestra el nivel de intensidad actual.
Nivel de intensidad 1:
aprox. 1800 r. p. m./30 Hz →
Nivel de intensidad 2:
aprox. 2100 r. p. m./35 Hz →

Nivel de intensidad 3:
aprox. 2400 r. p. m./40 Hz →
Nivel de intensidad 4:
aprox. 2700 r. p. m./45 Hz →
Nivel de intensidad 5:
aprox. 3000 r. p. m./50 Hz →
Modo de espera.

4. Puede desconectar el aparato durante su aplicación pulsando la tecla de encendido y apagado [5] de forma continuada (2 segundos). Si vuelve a pulsar la tecla de encendido y apagado [5] en el tercer nivel de intensidad, el aparato se apagará. El aparato está en modo de espera.



Si el aparato se detiene durante el uso, puede producirse una presión excesiva. Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ¡No lo meta en el lavavajillas!
- Limpie el aparato únicamente con un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza no abrasivo. Para una limpieza higiénica, limpie los accesorios [9]/[10]/[11] con agua y un producto de limpieza no abrasivo.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en el aparato.
- Si utiliza aceites de masaje (solo se recomienda con los accesorios [10]/[11]), asegúrese de eliminar y limpiar por completo todos los restos.

- No vuelva a utilizar el aparato ni los accesorios hasta que estén completamente secos.

Cuidado

Si no va a utilizar el aparato de masaje muscular durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

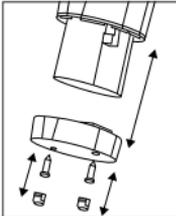
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	El aparato de masaje muscular se para durante su uso.
Solución	Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa. Si ejerce una presión excesiva, el aparato se detendrá brevemente.

9. ELIMINACIÓN

Eliminación de la batería

Para poder desechar el aparato, primero deberá retirar la batería del mismo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire las tapas de goma de la parte inferior del asidero  con ayuda de un objeto puntiagudo (p. ej., un destornillador).
2. Afloje el tornillo de la parte inferior del asidero.
3. Retire la tapa de la parte inferior del asidero.
4. Saque la batería del asidero hasta que pueda ver la conexión entre la batería y el aparato. En cuanto pueda ver la conexión, desconéctela del aparato.

5. A continuación, puede volver a colocar la tapa en la parte inferior del aparato y fijarla de nuevo mediante el tornillo del extremo inferior del asidero.

Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.



Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las baterías y/o el aparato a través de los centros de recogida ofrecidos.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



10. DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento con conexión a la red: Entrada	5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Dimensiones	aprox. 12,7 x 5,1 x 15,3 cm (sin accesorios)
Peso	431 g aprox. (sin accesorios, sin cable USB-C)
Batería: Capacidad Tensión nominal Denominación de tipo	2000 mAh 7,4 V Iones de litio

11. GARANTÍA/ASISTENCIA

Puede encontrar más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.